

Say hello
to your
new bestie

Jotex

Meet your new mattress — Our secret to a good night's sleep

A good night's sleep is a key ingredient for your baby's wellbeing and to getting the most out of their day.

At Jotex we take this very seriously. Here in Sweden, our design team with years of experience in the field, has put together a collection of high-quality products to make every night a dream.

The mattresses are made in our carefully chosen factory in Portugal with over 50 years of experience in making both mattresses and producing their own raw materials. Production in Portugal offers several great advantages, and proximity creates opportunities. Awareness at every step, from design to the choice of materials and production, gives you a sustainable mattress that you can enjoy for many years to come. With production in Europe, we also shorten shipping significantly, which is an environmental benefit.

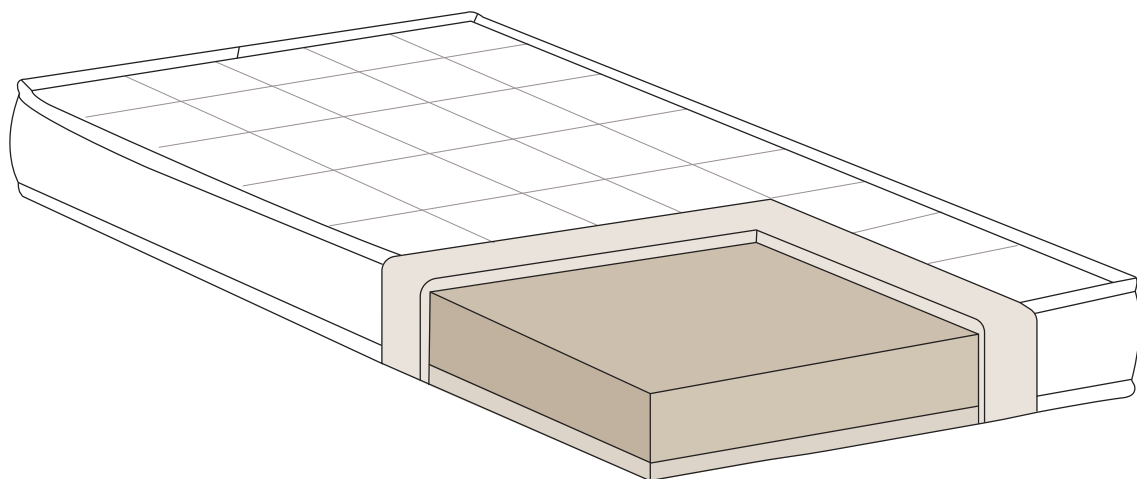
This mattress is designed to offer adequate support, and the cover fabric facilitates the correct ventilation between the mattress and your baby. All so that your baby can sleep well throughout the night.

DESCANSO

60 x 120

Baby mattress

1689259-01-0



Foam



Removable cover



Quality control



Hand wash



Stretch fabric



Medium

ENG

Does the mattress not smell as you expected it to? Air it out for three to four days, and these scents will typically disappear. Keep in mind that mattresses that have been wrapped in plastic may have a scent when unpacked. This will disappear after airing.

Your new mattress from Jotex has a 10-year warranty for manufacturing defects. The warranty covers original material and manufacturing errors in the event of a broken frame, or broken pocket springs and/or bonnell springs. The warranty does not apply to normal wear.

The zipper on the cover is child-safe and should be opened by an adult. Sliding a paperclip through the zipper hole will make it easier to open. Remember to remove the paperclip immediately after use.

The mattress cover is removable. Hand wash or dry clean recommended.

Important – Read carefully – Save for future use WARNING

Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).

Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).

For safety issues, it is important that there are no gaps between the mattress and the cot edges.

Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm.

Do not use the product if any part is broken, torn or missing and only use spare parts approved by the manufacturer.

Fulfills EN 16890:2017+A1:2021, a requirement specified by the European Committee for Standardization, Comité Européen de Normalisation (CEN).

SE

Uppléver du att madrassen inte luktar som förväntat? Vädra eller lufta den i tre till fyra dagar så försvinner vanligtvis dessa dofter. Tänk på att madrasser som varit förpackade i plast kan lukta vid uppäckning. Detta försvinner också vid vädring/luftning.

Din nya madrass från Jotex har 10-års garanti på fabriktionsfel. Garantin omfattar ursprungliga material- och produktionsfel vid rambrott på stommen, fjäderbrott på pocket- och/eller bonnell-fjädrarna. Garantin gäller inte för normalt slitage.

Dragkedjan i överdraget är barnsäker och ska öppnas av vuxen. Att trä ett gem genom hålet i dragkedjan gör det enklare att öppna den. Kom ihåg att plocka bort gemet direkt efter användning.

Madrassens överdrag är avtagbart. Handtvätt eller kemtvätt rekommenderas.

Viktigt – Läs noggrant – Spara för framtida bruk VARNING

Var uppmärksam på risken för öppen eld och andra varmekällor såsom elektriska element, gaseldar etc i närheten av madrassen.

Använd inte fler än en madrass i spjålsängen. Av säkerhetsskäl är det viktigt att det inte är något mellanrum mellan madrassen och spjålsängens kanter. Passar för en spjålsäng med innermått 60x120 cm.

Använd inte produkten om någon del är skadad eller trasig. Använd endast reservdelar godkända av tillverkare.

Uppfyller EN 16890:2017+A1:2021, ett krav specificerat av den europeiska standardiseringsorganisationen för säkerhet, Comité Européen de Normalisation (CEN).

NO

Oppléver du at madrassen ikke lukter som forventet? Luft den i tre til fire dager så forsvinner vanligvis lukten. Husk at madrasser som har vært pakket i plast kan lukte ved oppakking. Dette forsvinner også ved luftning.

Din nye madrass fra Jotex har 10 års garanti på fabrikkasjonsfeil. Garantien omfatter material- og produktjonsfeil ved rammebrudd på stammen og fjær-brudd på pocket- og/eller bonnellfjær. Garantien gjelder ikke normal slitasje.

Glidelåsen i trekket er barnesikker, og skal åpnes av en voksen. Tre en binders gjennom hullet i glidelåsen for å gjøre den enklere å åpne. Husk å fjerne bindersens umiddelbart etter bruk.

Madrassstrekket er avtagbart. Håndvask eller rens anbefales.

Viktig – Les nøye – Spar for fremtidig bruk ADVARSEL

Vær oppmerksom på faren ved bruk av åpen ild og andre sterke varmekilder som elektriske kaminer, gasspeiser etc. i nærheten av barnesengen (vugge og sprinkleseng).

Ikke bruk mer enn én madrass i barnesengen (vugge og sprinkleseng).

Av sikkerhetsmessige årsaker skal det ikke være glipper mellom madrassen og sengekanten.

Egnet for barnesenger med indre mål 60x120 cm.

Ikke bruk produktet dersom noe er ødelagt, revnet eller mangler, og bruk kun reservedeler godkjente av produsenten.

Oppfyller EN 16890:2017+A1:2021, et krav spesifisert av den europeiske standardiseringsorganisasjonen for sikkerhet, Comité Européen de Normalisation (CEN).

DK

Oplever du, at madrassen ikke lugter som forventet? Lad den luften i tre til fire dage, så vil evt. lugt sædvanligvis forsvinde. Tænk på, at madrasser, der er pakket i plast, kan lugte, når de pakkes ud. Denne lugt forsvinder også, ved luftning.

Din nye madrass fra Jotex har 10 års garanti på fabrikationsfejl. Garantien omfatter oprindelige materiale- og produktionsfejl ved brud på sengeramme/stel, samt skader på pocket- og/eller bonnell-fjedre. Garantien gælder ikke ved normal slitage.

Lynlåsen i betrækket er barnesikkert og skal åbnes af en voksen. Det er lettere at åbne lynlåsen, hvis der sættes en papirclip gennem hullet i lynlåsen. Husk at fjerne papirclippen igen straks efter brug.

Madrassens betræk er aftageligt. Vi anbefaler håndvask eller kemisk rens.

Vigtigt – Læs omhyggeligt, og gem til fremtidig reference ADVARSEL

Vær forsigtig med åben ild og andre kraftige varmekilder, herunder elektriske varmeapparater, gasovne osv. i nærheden af barnesengen (vugge og udtrækseng).

Brug kun én madrass i barnesengen (vugge og udtrækseng).

Af hensyn til sikkerheden er det vigtigt, at der ikke er mellemrum mellem madrassen og barnesengens kanter.

Egnet til barnesenge med indvendigt mål på 60x120 cm.

Undlad at anvende produktet, hvis det på nogen måde er beskadiget eller der mangler dele, og anvend kun reservedele, der er godkendt af producenten.

Opfylder EN 16890:2017+A1:2021, et krav specificeret af den europæiske standardiseringsorganisation for sikkerhed, Comité Européen de Normalisation (CEN).

FI

Onko patjassa mielestäsi outo haju? Tuuleta patjaa kolmesta neljään päivää, niin haju yleensä häviää. Huomaa, että muoviin pakatut patjat voivat haista kun ne otetaan esiin pakkauksestaan. Tämähän haju häviää tuulettamalla.

Uudella Jotex-patjallasi on 10 vuoden takuu valmistusvirheille. Takuu kattaa alkuperäiset rungon rikkoutumiseen ja pussijousituksen ja/tai bonnell-jousituksen vioittumiseen liittyvät materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei koske normaalia kulumista.

Käytä patjasuojusta pidentääksesi patjasi käyttöikää. Poista mahdolliset tahrat tekstiilien puhdistusaineella.

Madrassens betræk er aftageligt. Vi anbefaler håndvask eller kemisk rens.

Patjan päällinen on irrotettava. Suositellaan käsinpesua tai kemiallista pesua.

Tärkeää – Lue huolella – Säilytä tulevaa käyttöä varten VAROITUS

Vältä avotulta ja muita voimakkaita lämmönlähteitä, kuten sähkölämmittimiä, kaasutakkoja ym. lastensängyn välittömässä läheisyydessä (pinnasängyn ja kerrossängyn).

Älä laita lastensänkyy (pinnasänkyy) ja kerrossänkyy) enemää kuin yksi patja.

Turvallisuussyistä on tärkeää, että patjan ja lastensängyn reunojen väliin ei jää aukkoa. Sopii lastensänkyy, jonka koko on 60 x 120 cm.

Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on rikkoutunut, revennyt tai puuttuu, ja käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.

Täyttää standardin EN 16890:2017+A1:2021 vaatimuksen, jonka Euroopan standardointikomitea Comité Européen de Normalisation (CEN) on määrittellyt.

DE

Hat die Matratze einen unerwarteten Geruch? Die Matratze drei bis vier Tage auslüften lassen, dann sollten diese Gerüche verschwunden sein. In Kunststoff verpackte Matratzen können beim Auspacken einen unangenehmen Geruch verbreiten. Dieser verschwindet ebenfalls beim Auslüften.

Auf deine neue Matratze von Jotex gewähren wir 10 Jahre Garantie auf Fabrikationsfehler. Die Garantie erstreckt sich auf ursprüngliche Material- und Herstellungsfehler im Falle eines Rahmenbruchs oder eines Bruchs der Federkerne (Bonell- und/oder Taschenfederkern). Die Garantie gilt nicht für normalen Verschleiß.

Der Reißverschluss des Bezugs ist kindersicher und sollte von einem Erwachsenen geöffnet werden. Er lässt sich leichter öffnen, wenn eine Büroklammer durch das Loch im Reißverschluss geführt wird. Nicht vergessen, die Büroklammer direkt nach Gebrauch wieder zu entfernen.

Der Bezug der Matratze ist abnehmbar. Handwäsche oder chemische Reinigung empfohlen.

Wichtig – Sorgfältig lesen – Für späteres Nachschlagen aufbewahren WARNUNG

In unmittelbarer Nähe des Kinderbetts (Gitterbett und Hängebett) kein offenes Feuer und keine anderen starken Wärmequellen, wie Gasfeuer etc., verwenden.

Niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett (Gitterbett und Hängebett) verwenden.

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass sich zwischen Matratze und den Rändern des Kinderbetts keine Lücken befinden.

Geeignet für Kinderbetten mit einem Innenmaß von 60x120 cm.

Das Produkt nicht verwenden, wenn ein Teil gebrochen oder gerissen ist oder fehlt, und nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.

Erfüllt EN 16890:2017+A1:2021, eine Sicherheitsanforderung des Europäischen Komitees für Normung (Comité Européen de Normalisation, CEN).

PL

Materac wydziela nieprzyjemny zapach? Zazwyczaj nieprzyjemny zapach znika po wietrzeniu materaca przez trzy dni. Warto pamiętać, że materace, które zostały fabrycznie zwinięte w rulon, mogły wydzielać taki zapach już przed zapakowaniem. Taka woń przeważnie znika, jeśli materac będzie wietrzony.

Twój nowy materac zakupiony w Jotex posiada 10-letnią gwarancję na wady fabryczne. Gwarancja obejmuje wady materiałowe oraz fabryczne w przypadku pęknięcia ramy, pęknięcia sprężyn kieszeniowych i/lub bonellowych. Gwarancja nie obejmuje zniszczeń związanych z naturalnym zużyciem produktu.

Zamek błyskawiczny w pokrowcu materaca jest zabezpieczony przed dziećmi, może być otwierany wyłącznie przez dorosłych. Spinacz wsunięty przez otwór ułatwi rozpięcie zamka. Pamiętaj, aby usunąć spinacz po zakończonej czynności.

Pokrowiec materaca można zdjąć. Zalecane pranie ręczne lub chemiczne.

Ważne - Przeczytaj uważnie - Zachowaj na później OSTRZEŻENIE

Nie kładź łóżeczka (kołyski i wiszącego łóżka) obok kominka, urządzeń osiągnających wysoką temperaturę, np. elektrycznych kominków, kominków na gaz itp.

Łóżeczko (kołyska i łóżko wiszące) przystosowane jest, aby pomieścić tylko jeden materac.

Ze względów bezpieczeństwa pamiętaj, aby między materacem a ścianami łóżeczka nie powstawały przerwy.

Nadaje się do łóżeczek o wewnętrznym wymiarze ramy wynoszącej 60x120 cm.

Nie używaj produktu, jeżeli jakkolwiek jego część jest uszkodzona; rozdarła lub jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu, części zamienne muszą znajdować się na liście zatwierdzonej przez producenta.

Spełnia EN 16890:2017+A1:2021, wymóg określony przez europejski komitet normalizacyjny do spraw bezpieczeństwa, Comité Européen de Normalisation (CEN).

NL

Vind je dat het matras een onverwachte geur afgeeft? Laat het dan drie tot vier dagen goed ventileren/luchten. Normaal gesproken zijn de geuren dan verdwenen. Vergeet niet dat matrassen die in plastic verpakt zijn geweest bij het uitpakken een geur kunnen afgeven. Die verdwijnt ook bij ventileren/luchten.

Voor je nieuwe matras van Jotex geldt een tienjarige garantie voor fabricagefouten. De garantie biedt dekking voor oorspronkelijke materiaal- en productiefouten bij framebreuken en veerbreuken bij pocket- en/of bonellvering. De garantie is niet van toepassing op normale slijtage.

De hoes heeft een kindveilige rits die door een volwassene moet worden opengemaakt. Met een paperclip door het gat in de rits is die makkelijker open te maken. Vergeet niet om de paperclip direct na gebruik weer eruit te halen.

De hoes van het matras is afneembaar. Aanbevolen wordt om met de hand of chemisch te reinigen.

Belangrijk – Zorgvuldig doorlezen - Bewaren voor toekomstig gebruik WAARSCHUWING

Pas op voor open vuur en andere hittebronnen, zoals elektrische gloeispiralen, gasvuur e.d. in de buurt van het kinderledikant (wieg en hangwieg).

Gebruik niet meer dan één matras in het kinderledikant (wieg en hangwieg).

Om veiligheidsredenen is het belangrijk dat er geen ruimte zit tussen het matras en de randen van het kinderledikant.

Geschikt voor kinderledikanten met een binnenmaat van 60x120 cm.

Gebruik het product niet als een onderdeel gebroken of gescheurd is of ontbreekt en gebruik alleen reserve-onderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

Voltoet aan EN 16890:2017+A1:2021, een norm vastgesteld door de Europese Commissie voor normalisatie (Comité Européen de Normalisation (CEN)).

ES

¿Percibes que el colchón no huele como esperabas? Aire el colchón durante tres o cuatro días y, normalmente, esos olores desaparecerán. Ten en cuenta que los colchones en embalaje plástico pueden tener olor cuando se desembralan. Esto también desaparece al airear el producto.

Tu nuevo colchón de Jotex tiene una garantía de 10 años para defectos de fabricación. La garantía cubre los defectos materiales o de fabricación en caso de rotura del bastidor en la base, rotura de los muelles ensacados y/o bicónicos. La garantía no cubre el desgaste normal del producto.

La funda tiene una cremallera segura para niños que debe ser abierta por un adulto. Para abrirla y cerrarla, inserta un clip en el ojo de la misma, pero recuerda quitarlo inmediatamente después.

La funda del colchón es extraíble. Se recomienda su lavado a mano o limpieza en seco.

Importante – Leer atentamente - Guardar para referencia en el futuro ADVERTENCIA

Ten en cuenta el riesgo de un fuego abierto y otras fuentes de calor intenso, como estufas de barras eléctricas, estufas de gas, etc. en las inmediaciones de la cuna (o cuna colgante).

No utilices más de un colchón en la cuna (o cuna colgante).

Por cuestiones de seguridad, es importante que no haya espacios entre el colchón y los bordes de la cuna.

Apto para cunas con medidas interiores de 60x120 cm.

No utilices el producto si estuviera rota, rasgada o faltara alguna de las partes; utiliza únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.

Cumple con la norma EN 16890:2017+A1:2021, un requisito especificado por el Comité Europeo de Normalización sobre Seguridad (CEN), Comité Européen de Normalisation (CEN).

FR

Vous trouvez que le matelas dégage une odeur ? Aérez-le pendant trois ou quatre jours ; généralement ces odeurs disparaissent. N'oubliez pas que les produits enfermés dans un emballage plastique peuvent dégager une odeur à l'ouverture. Celle-ci disparaît en les aérant.

Votre nouveau matelas Jotex bénéficie d'une garantie de 10 ans sur les défauts de fabrication. La garantie couvre les défauts matériels et de main-

d'œuvre d'origine en cas de rupture du cadre au niveau de l'armature, des ressorts de poche ou Bonell. La garantie ne s'applique pas à l'usure normale.

La fermeture éclair de la housse supérieure est sécurisée pour les enfants et doit être ouverte par un adulte. Pour faciliter l'ouverture, insérez un trombone dans le trou. N'oubliez pas d'enlever le trombone immédiatement après utilisation.

La housse supérieure du matelas est amovible. Lavage à la main ou à sec recommandé.

Important – À lire soigneusement - Conservez pour référence ultérieure ATTENTION

Faites attention aux risques liés aux cheminées et autres sources de chaleur intense, comme les appareils de chauffage infrarouge, les appareils de chauffage au gaz, etc. à proximité du lit d'enfant (lit de bébé et lit suspendu).

N'utilisez pas plusieurs matelas dans le lit d'enfant (lit de bébé et lit suspendu).

Pour des raisons de sécurité, il est important de ne pas laisser d'espace entre le matelas et les bords du lit.

Destiné à un lit d'enfant de dimensions intérieures de 60x120 cm.

N'utilisez pas le produit en cas de rupture, déchirure ou défaut de pièces, et utilisez exclusivement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

Répond à la norme EN 16890:2017+A1:2021, édictée par le Comité européen de normalisation (CEN).

IT

Ritieni che il materasso abbia un odore strano? Lascialo arieggiare da tre a quattro giorni, normalmente gli odori strani scompaiono da soli. Ricordati che i materassi imballati nella plastica possono avere un odore sgradevole quando vengono estratti dall'imballaggio. L'odore scompare lasciandoli arieggiare/all'aria.

Il tuo nuovo materasso Jotex ha una garanzia di 10 anni sui difetti di fabbrica. La garanzia comprende difetti originali dei materiali e della produzione come rottura delle strutture del telaio, rottura delle molle insacchettate e/o delle molle bonnell. La garanzia non copre la normale usura.

La cerniera del rivestimento è a prova di bambini, e deve essere aperta da un adulto. Infilare una spilla attraverso il cursore della cerniera per aprirla più facilmente. Ricordati di rimuovere la spilla subito dopo l'uso.

Il coprimaterasso è removibile. Si raccomanda il lavaggio a mano o a secco.

Importante - leggere attentamente - conservare per uso futuro ATTENZIONE

Prestare attenzione al rischio di fiamme libere e altre fonti di forte calore, come stufette elettriche, stufe a gas eccetera presenti nelle immediate vicinanze della culla (lettino e letto a castello).

Non usare più di un materasso nella culla (lettino e letto a castello).

Per ragioni di sicurezza, è importante che non vi siano spazi liberi tra il materasso e i bordi della culla.

Adatto a culle con dimensioni interne di 60x120 cm.

Non usare il prodotto se una qualsiasi delle sue parti è rotta, strappata o mancante, e usare solo ricambi approvati dal produttore.

Conforme a EN 16890:2017+A1:2021, uno standard specificato dall'organizzazione europea di standardizzazione per la sicurezza, Comité Européen de Normalisation (CEN).

DESCANSO

60 x 120

Baby mattress

1689259-01-0

Jotex